

Objektyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Verwaltungsbericht des Regierungsrates, der kantonalen Verwaltung und der Gerichtsbehörden für das Jahr ... = Rapport de gestion du Conseil-exécutif, de l'administration cantonale et des autorités judiciaires pendant l'année ...**

Band (Jahr): - **(2002)**

Heft [2]: **Rapport de gestion : rapport**

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## Table des matières

<b>A.</b>	<b>Rapports de gestion du Conseil-exécutif et des Directions</b>	<b>3</b>	<b>Direction de l'économie publique</b>	<b>21</b>
1	<b>Le Conseil-exécutif en tant qu'autorité collégiale</b>	<b>3</b>	3.1	Les priorités de l'exercice 21
1.1	Priorités de l'activité du Conseil-exécutif	3	3.2	Rapports des offices 21
1.1.1	Activités du collège gouvernemental	3	3.2.1	Secrétariat général 21
1.1.2	Fondements de l'organisation de l'Etat	4	3.2.2	Office de l'agriculture (OAGR) 23
1.1.3	Ordre et sécurité publics	5	3.2.3	Office du développement économique (ODECO)
1.1.4	Formation, culture, loisirs	5	3.2.4	Office de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OCIAMT) 26
1.1.5	Santé, politique sociale	6	3.2.5	Office des forêts (OFOR) 26
1.1.6	Organisation du territoire, environnement, infrastructure, énergie	6	3.2.6	Office de la nature (ONAT) 27
1.1.7	Economie	6	3.3	Ressources humaines 28
1.1.8	Finances	7	3.3.1	Vue d'ensemble 28
1.2	Relations extérieures du canton	8	3.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement
1.2.1	Relations avec la Confédération	8	3.3.3	Formation 28
1.2.2	Relations avec les autres cantons	8	3.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes 28
1.2.3	Relations avec les communes	9	3.3.5	Remarques 28
1.2.4	Relations avec les Eglises nationales	9	3.4	Programme législatif (aperçu) 29
1.3	Délégation des membres du Conseil-exécutif dans des organes administratifs	9	3.5	Projets informatiques 29
			3.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales 29
			3.6.1	Vue d'ensemble 29
			3.6.2	Commentaire des contrôles de résultats 30
			3.7	Autres projets importants 30
			3.8	Interventions parlementaires (motions et postulats) 31
			3.8.1	Classement de motions et de postulats 31
			3.8.2	Réalisation de motions et de postulats 32
2	<b>Chancellerie d'Etat</b>	<b>11</b>		
2.1	Les priorités de l'exercice	11		
2.2	Rapport des offices	12		
2.2.1	Office des services centraux (OSC)	12		
2.2.2	Office des services linguistiques et juridiques (ASR)	13		
2.2.3	Archives de l'Etat (AEB)	14		
2.2.4	Office d'information (OI)	15		
2.2.5	Secrétariat du parlement (SP)	16		
2.2.6	Bureau cantonal de l'égalité entre la femme et l'homme (BEFH)	16		
2.3	Ressources humaines	17		
2.3.1	Vue d'ensemble	17		
2.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	17		
2.3.3	Formation	17		
2.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	17		
2.4	Programme législatif	17		
2.5	Projets informatiques (aperçu)	18		
2.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales	18		
2.7	Autres projets importants (aperçu)	18		
2.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	18		
2.8.1	Classement de motions et de postulats	18		
2.8.2	Exécution de motions et de postulats	18		
2.9	Initiatives populaires – état de traitement (aperçu)	19		
			4	<b>Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale</b>
			4.1	Les priorités de l'exercice 35
			4.2	Rapports des offices 35
			4.2.1	Secrétariat général 35
			4.2.2	Office du médecin cantonal 36
			4.2.3	Office du pharmacien cantonal 36
			4.2.4	Laboratoire cantonal 37
			4.2.5	Office des affaires sociales 38
			4.2.6	Office juridique 38
			4.2.7	Office des hôpitaux 39
			4.2.8	Office des personnes âgées et handicapées 40
			4.3	Ressources humaines 40
			4.3.1	Vue d'ensemble 40
			4.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement
			4.3.3	Formation 41
			4.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes 41
			4.3.5	Remarques particulières 41
			4.4	Programme législatif (aperçu) 41
			4.5	Projets informatiques (aperçu) 41
			4.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales
			4.6.1	Aperçu 42
			4.6.2	Commentaire des contrôles de résultats 42
			4.7	Interventions parlementaires (motions et postulats) 42
			4.7.1	Classement de motions et de postulats 42
			4.7.2	Réalisation de motions et de postulats 43

5	<b>Direction de la justice, des affaires communales et des affaires ecclésiastiques</b>	45	7	<b>Direction des finances</b>	69
5.1	Les priorités de l'exercice	45	7.1	Les priorités de l'exercice	69
5.2	Rapports des offices	45	7.2	Rapports des offices	70
5.2.1	Secrétariat général (Délégué aux affaires ecclésiastiques)	45	7.2.1	Secrétariat général	70
5.2.2	Office de gestion et de surveillance (OGS)	46	7.2.2	Administration des finances	72
5.2.3	Office des affaires communales et de l'organisation du territoire (OACOT)	48	7.2.3	Intendance des impôts	73
5.2.4	Office cantonal des mineurs (OM)	50	7.2.4	Office du personnel	74
5.2.5	Office juridique (OJ)	51	7.2.5	Office d'organisation	76
5.2.6	Office des assurances sociales et de la surveillance des fondations (OASSF)	52	7.2.6	Administration des domaines	76
5.3	Ressources humaines	53	7.3	Ressources humaines	77
5.3.1	Vue d'ensemble	53	7.3.1	Vue d'ensemble	77
5.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	54	7.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	77
5.3.3	Formation	54	7.3.3	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	77
5.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	54	7.4	Programme législatif (aperçu)	77
5.4	Programme législatif (aperçu)	55	7.5	Projets informatiques (aperçu)	78
5.5	Projets informatiques (aperçu)	55	7.6	Contrôles des résultats des subventions cantonales	78
5.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales	55	7.7	Autres projets importants (aperçu)	78
5.6.1	Vue d'ensemble	55	7.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	78
5.6.2	Commentaire des contrôles de résultats	55	7.8.1	Classements de motions et de postulats	78
5.7	Autres projets importants (aperçu)	55	7.8.2	Exécution de motions et de postulats	79
5.8	Interventions parlementaires	55	8	<b>Direction de l'instruction publique</b>	81
5.8.1	Classement de motions et de postulats	55	8.1	Les priorités de l'exercice	81
5.8.2	Réalisation de motions et de postulats	56	8.2	Rapports des offices	81
6	<b>Direction de la police et des affaires militaires (POM)</b>	59	8.2.1	Secrétariat général	81
6.1	Les priorités de l'exercice	59	8.2.2	Office de l'éducation préscolaire, de l'enseignement primaire et de l'enseignement secondaire	81
6.2	Rapports des offices	60	8.2.3	Office de la formation professionnelle	82
6.2.1	Secrétariat général (SG)	60	8.2.4	Office de l'enseignement supérieur	82
6.2.2	Police cantonale (POCA)	60	8.2.5	Office de la formation du personnel enseignant et des adultes	83
6.2.3	Office de la circulation routière et de la navigation (OCRN)	61	8.2.6	Office de recherche pédagogique	83
6.2.4	Office de la privation de liberté et des mesures d'encadrement (OPLE)	61	8.2.7	Office de la culture	84
6.2.5	Office de la population et des migrations	63	8.2.8	Office du sport	84
6.2.6	Office de la sécurité civile et militaire (OSCM)	64	8.2.9	Office des finances et de l'administration	85
6.3	Ressources humaines	65	8.3	Ressources humaines	85
6.3.1	Vue d'ensemble	65	8.3.1	Vue d'ensemble	85
6.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	65	8.3.2	Changements dans le personnel d'encadrement	86
6.3.3	Formation	65	8.3.3	Formation	86
6.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	65	8.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	86
6.3.5	Remarques	66	8.4	Programme législatif (aperçu)	87
6.4	Programme législatif (aperçu)	66	8.5	Projets informatiques (aperçu)	87
6.5	Projets informatiques (aperçu)	66	8.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales	87
6.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales	66	8.7	Autres projets importants (vue d'ensemble)	88
6.6.1	Vue d'ensemble	66	8.8	Interventions parlementaires (motions et postulats)	88
6.6.2	Commentaire	66	8.8.1	Classement de motions et de postulats	88
6.7	Autres projets importants	67	8.8.2	Réalisation de motions et de postulats	88
6.8	Interventions parlementaires	67	9	<b>Direction des travaux publics, des transports et de l'énergie</b>	91
6.8.1	Classement de motions et de postulats	67	9.1	Les priorités de l'exercice	91
6.8.2	Réalisation de motions et de postulats	68	9.2	Rapports des offices	91
			9.2.1	Secrétariat général	91
			9.2.2	Office juridique	92

9.2.3	Office de coordination pour la protection de l'environnement	92	3	
9.2.4	Office du cadastre	93		
9.2.5	Office de la protection des eaux et de la gestion des déchets	94	3.1	Les priorités de l'exercice 121
9.2.6	Office de l'économie hydraulique et énergétique	95	3.2	Ressources humaines 121
9.2.7	Office des ponts et chaussées	95		
9.2.8	Office des transports publics	96		
9.2.9	Office des bâtiments	96	4	<b>Commission des recours en matière de mesures à l'égard des conducteurs de véhicules</b> 123
9.3	Ressources humaines	97		
9.3.1	Vue d'ensemble	97		
9.3.2	Changement dans le personnel d'encadrement	98	4.1	Les priorités de l'exercice 123
9.3.3	Formation	98	4.2	Ressources humaines 123
9.3.4	Amélioration de la représentation et du statut professionnel des femmes	98	4.3	Projets 123
9.3.5	Remarques particulières	98		
9.4	Programme législatif (aperçu)	99		
9.5	Projets informatiques (aperçu)	99		
9.6	Contrôle des résultats des subventions cantonales	99		
9.7	Interventions parlementaires (motions et postulats)	100		
9.7.1	Classement de motions et de postulats	100	1	<b>C. Rapports spéciaux</b>
9.7.2	Réalisation de motions et de postulats	101	1	<b>Rapport d'activité du Secrétariat du parlement</b> 127
			1.1	Les priorités de l'exercice 127
			1.2	Secrétariat des commissions 127
			1.2.1	Secrétariat de la Commission de gestion (CG) 127
			1.2.2	Secrétariat de la Commission des finances (CFin) 127
			1.2.3	Secrétariat de la Commission de justice (CJus) 128
			1.2.4	Secrétariat de la Commission de mise en œuvre NOG 2000 128
			1.2.5	Secrétariat autres commissions 128
			1.3	Conseil, information et documentation 128
			1.3.1	Conseil 128
			1.3.3	Message au peuple 128
			1.3.5	Information/Documentation 129
			1.3.6	Organisation de manifestations et enquêtes 129
			1.4	Initiatives parlementaires 129
			2	<b>Rapport d'activité du Contrôle des finances</b> 131
			2.1	Mandat/Stratégie de révision 131
			2.2	Tâches essentielles 131
			2.2.1	Révision du compte d'Etat 2000 131
			2.2.2	Révisions des services 131
			2.2.3	Révisions des constructions 131
			2.2.4	Révisions de l'informatique 131
			2.2.5	Appréciation globale: évaluation des risques 131
			2.2.6	Nouvelle gestion publique (NOG 2000) 132
			2.3	Mandats de contrôle spéciaux 132
			2.3.1	ERKOS (contrôle de l'utilisation des subventions cantonales) 132
			2.3.2	Révisions de mandats 132
			2.3.3	Rapport sur les avoirs du personnel cantonal en heures supplémentaires et en jours de vacances 132
			2.3.4	Éditions scolaires du canton de Berne (ESB) 132
			2.3.5	Plausibilité du budget 2003/plan financier 2004-2006 par rapport aux mesures ESPP 132
			2.3.6	Analyse des frais d'étude de projet, d'architecture et d'ingénierie ainsi que des prestations du maître d'ouvrage de l'Office des bâtiments 133
			2.4	Activités de conseil 133
			2.5	Rapports avec le Conseil-exécutif et la Commission des finances du Grand Conseil 133
			2.5.1	Rapports avec le Conseil-exécutif 133
<b>B.</b>	<b>Rapports de gestion des autorités judiciaires</b>			
1	<b>Cour suprême</b>	107		
1.1	Les priorités de l'exercice	107		
1.1.1	Personnel	107		
1.1.2	La situation de l'emploi dans la justice bernoise	107		
1.1.3	Extrait des rapports des arrondissements judiciaires et des services de juges d'instruction	108		
1.1.4	Contacts avec les autorités, les associations et les médias	108		
1.1.5	Formation continue	108		
1.2	Rapports des sections, sous-sections et chambres	109		
1.2.1	Section civile	109		
1.2.2	Section pénale	110		
1.2.3	Cour de cassation	111		
1.2.4	Chambre de surveillance	111		
1.3	Chambre des avocats	112		
1.4	Extrait du rapport du procureur général	112		
1.5	Extrait du rapport du procureur des mineurs	115		
1.6	Ressources humaines	116		
1.6.1	Greffes de chambre	116		
1.6.2	Service centraux et chancelleries	116		
1.7	Informatique	116		
2	<b>Tribunal administratif</b>	117		
2.1	Les priorités de l'exercice	117		
2.2	Rapports des Cours	117		
2.2.1	Cour de droit administratif	117		
2.2.2	Cour des assurances sociales	118		
2.2.3	Cour des affaires de langue française	119		
2.3	Ressources humaines	120		
2.4	Projets informatiques	120		
2.5	Autres projets importants	120		

2.5.2	Elimination des divergences par le Conseil-exécutif	133	1.2.1	Faculté de théologie catholique chrétienne et évangélique	141
2.5.3	Rapports avec la Commission des finances du Grand Conseil	133	1.2.2	Faculté de droit	142
2.6	Rapports avec le Comité Contrôle des finances	133	1.2.3	Faculté des sciences économiques et sociales	142
2.7	Ressources humaines/organisation	134	1.2.4	Faculté de médecine	143
2.7.1	Effectifs du personnel	134	1.2.5	Faculté de médecine vétérinaire	143
2.7.2	Formation et perfectionnement	134	1.2.6	Faculté des lettres	143
2.8	Projets particuliers	134	1.2.7	Faculté des sciences	144
			1.2.8	Conférence des unités universitaires centrales	144
			1.2.9	Conférence des institutions de formation du personnel enseignant	144
3	<b>Rapport d'activité du Bureau pour la surveillance de la protection des données</b>	135		Domaines spécifiques	144
3.1	Introduction	135	1.3	Associations dotées d'un pouvoir de représentation	146
3.1.1	2001 en bref	135	1.4	«Verband der Dozentinnen und Dozenten» (VDD)	146
3.1.2	Collaboration avec le préposé fédéral à la protection des données, et l'association des Commissaires suisses à la protection des données, 9 <sup>e</sup> Conférence suisse des commissaires à la protection des données	135	1.4.1	«Verband der Assistentinnen und Assistenten» (VAA)	146
3.2	Description de tâches, priorités, moyens à dispositions	135	1.4.2	Association des étudiants et des étudiantes de l'Université de Berne (AEB)	146
3.2.1	Priorités	135	1.4.3		
3.2.2	Recommandation de la Commission de gestion du Grand Conseil concernant l'impossibilité chronique de remplir le mandat légal de la protection des données	135	2	<b>Rapport de gestion de la Haute école spécialisée bernoise</b>	147
3.2.3	Responsabilité propre des services traitant des données	135	2.1	Les priorités de l'exercice	147
3.2.4	Rapport entre moyens informatiques et moyens mis à la disposition de la protection et de la sécurité des données	135	2.2	Rapport des unités de la direction et des sous-unités	147
3.2.5	Contrôle du traitement de données informatiques	136	2.2.1	Hautes écoles cantonales	147
3.3	Sécurité des données	136	2.2.2	Hautes écoles affiliées et subventionnées par le canton	148
3.3.1	Consignes	136	2.2.3	Hautes écoles affiliées assurant elles-mêmes leur financement	149
3.3.2	Sécurité du courrier électronique	136	2.2.4	Rapports des commissions	150
3.4	Projets informatiques	137	2.2.5	Rapport des domaines et des groupes d'enseignants et d'enseignantes	151
3.4.1	Projets suivis par le Bureau	137	2.2.6	Rapports de l'état-major	151
3.4.2	Document de travail «schéma de protection des données»	137	2.3	Projets importants	151
3.5	Internet et cyber-administration	137	2.3.1	Projet «HES 2003»	151
3.6	Législation	137	2.4	Convention de prestations	151
3.6.1	Législation fédérale	137	2.5	Ressources humaines	151
3.6.2	Législation cantonale	137	2.5.1	Vue d'ensemble	151
3.7	Décisions de justice	138	2.5.2	Changements dans le personnel d'encadrement	152
3.7.1	Au sujet de la législation sur l'information	138			
3.7.2	Au sujet de la législation sur la protection des données	138	<b>E.</b>	<b>Annexe</b>	
3.8	Collectivités de droit communal	138		<b>Index</b>	155
3.9	Points abordés dans le rapport précédent	138		<b>Résultats des votations en matière fédérale et cantonale</b>	159
3.9.1	ADN	138		<b>Résultats de l'élection du Grand Conseil et du Conseil-exécutif du 14 avril 2002</b>	159
3.10	Cas particuliers	138		<b>Liste des rapports et des expertises</b>	161
3.10.1	Introduction de systèmes d'évaluation des besoins des personnes âgées résidant en institution (projet de remplacement du système BAK)	138		<b>Programme gouvernemental de législature 2003-2006</b>	
<b>D.</b>	<b>Hautes écoles</b>			<b>Rapport sur les objectifs de la législature</b>	165
1	<b>Rapport de gestion de l'Université de Berne</b>	141			
1.1	Les Priorités de l'exercice	141			
1.2	Rapport des facultés et des autres unités	141			